



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság

2010/2211(INI)

2.3.2011

MÓDOSÍTÁS

1 - 45

Véleménytervezet
Giovanni La Via
(PE458.629v01)

a 2013 utáni fenntartható Európai Unióval kapcsolatos politikai kihívásokról és
kölségvetési forrásokról
(2010/2211(INI))

AM\858925HU.doc

PE460.624v01-00

HU

Egyesülve a sokféleségben

HU

AM_Com_NonLegOpinion

Módosítás 1
Marc Tarabella

Véleménytervezet
1 bekezdés

Véleménytervezet

1. **fontosnak** tekinti az új közös agrárpolitikáról (KAP) szóló, jelenleg folyó vitát, mivel a mezőgazdaság stratégiai ágazat az *Európai Unióban*;

Módosítás

1. **alapvető fontosságúnak** tekinti az új közös agrárpolitikáról (KAP) szóló, jelenleg folyó vitát, mivel a mezőgazdaság az *Európai Unió* stratégiai ágazataként **fontos szerepet játszik az Unió termelőkapacitásának fenntartásában az éghajlatváltozással és a természeti erőforrásokra nehezedő egyre nagyobb nyomással összefüggésben**;

Or. fr

Módosítás 2
Vasilica Viorica Dăncilă

Véleménytervezet
1 bekezdés

Véleménytervezet

1. fontosnak tekinti az új közös agrárpolitikáról (KAP) szóló, jelenleg folyó vitát, mivel a mezőgazdaság stratégiai ágazat az Európai Unióban;

Módosítás

1. fontosnak tekinti az új közös agrárpolitikáról (KAP) szóló, jelenleg folyó vitát, mivel a mezőgazdaság stratégiai ágazat az Európai Unióban; **hangsúlyozza az új közös agrárpolitikáról (KAP) szóló jelenleg folyó vita fontosságát, mivel a mezőgazdaság stratégiai ágazat az Európai Unióban az európai politikák sorában, ugyanakkor világszinten az élelmiszer-ellátás biztonság tekintetében lényeges tényező**;

Or. ro

Módosítás 3
Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover

Véleménytervezet
1 bekezdés

Véleménytervezet

1. fontosnak tekinti az új közös agrárpolitikáról (KAP) szóló, jelenleg folyó vitát, mivel a mezőgazdaság stratégiai ágazat az Európai Unióban;

Módosítás

1. fontosnak tekinti az új közös agrárpolitikáról (KAP) szóló, jelenleg folyó vitát, mivel a mezőgazdaság stratégiai ágazat az Európai Unióban, ***mivel biztosítja az uniós polgárok biztonságos élelmiszerellátását;***

Or. es

Módosítás 4
Britta Reimers, George Lyon, Liam Aylward

Véleménytervezet
1 bekezdés

Véleménytervezet

1. fontosnak tekinti az új közös agrárpolitikáról (KAP) szóló, jelenleg folyó vitát, mivel a mezőgazdaság stratégiai ágazat az Európai Unióban;

Módosítás

1. fontosnak tekinti az új közös agrárpolitikáról (KAP) szóló, jelenleg folyó vitát, mivel a mezőgazdaság stratégiai ágazat az Európai Unióban, ***különösen az élelmiszerbiztonság tekintetében;***

Or. en

Módosítás 5
Daciana Octavia Sârbu

Véleménytervezet
1 bekezdés

Véleménytervezet

1. fontosnak tekinti az új közös agrárpolitikáról (KAP) szóló, jelenleg folyó vitát, mivel a mezőgazdaság

Módosítás

1. fontosnak tekinti az új közös agrárpolitikáról (KAP) szóló, jelenleg folyó vitát, mivel a mezőgazdaság

stratégiai ágazat az Európai Unióban;

stratégiai ágazat az Európai Unióban *az élelmiszerbiztonság szavatolásában*;

Or. ro

Módosítás 6
Luís Paulo Alves

Véleménytervezet
1 bekezdés

Véleménytervezet

1. fontosnak tekinti az új közös agrárpolitikáról (KAP) szóló, jelenleg folyó vitát, mivel a mezőgazdaság stratégiai ágazat az Európai Unióban;

Módosítás

1. fontosnak tekinti az új közös agrárpolitikáról (KAP) szóló, jelenleg folyó vitát, mivel a mezőgazdaság stratégiai *és a vidékfejlesztés* ágazat az Európai Unióban;

Or. pt

Módosítás 7
Elisabeth Jeggle

Véleménytervezet
1 a bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

1a. hangsúlyozza, hogy a KAP az EU egyetlen közösségi hatáskörbe tartozó szakpolitikája és ezáltal tényleges európai hozzáadott értéket képvisel;

Or. de

Módosítás 8
Vasilica Viorica Dăncilă

Véleménytervezet
1 a bekezdés (új)

1a. üdvözlí az EU 2020 stratégiában kiemelt emblematikus kezdeményezéseket; felszólít egy átfogó politikai koncepcióra az EU versenyképes, szociális és fenntartható jövője érdekében; hangsúlyozza, hogy ha az EU 2020-ra meg kívánja valósítani a kulcsfontosságú célkitűzéseit, az EU 2020 stratégiában leírt emblematikus kezdeményezéseknek szilárd, hiteles és fenntartható pénzügyi támogatásra van szüksége az EU részéről;

Or. ro

Módosítás 9**Marc Tarabella****Véleménytervezet****2 bekezdés**

Véleménytervezet

2. emlékeztet arra, hogy a KAP – **alapvető** célkitűzésein túl – sokoldalú szerepet tölt be a közjavak előállításában, például a környezet védelme, a jó minőségű élelmiszerek termelése és a szigorú állatjóléti előírások révén, valamint az EU nagy értéket képviselő tájainak formálásában és e tájak sokféleségének és minőségének javításában; hangsúlyozza, hogy a **KAP** döntő szerepet játszik továbbá az Unióban a földek művelésből való kivonása, a vidék elnéptelenedése és a vidéki népesség idősödése elleni küzdelemben a vidéki közösségeknek juttatott finanszírozás által;

Módosítás

2. emlékeztet arra, hogy a KAP – **alapvető fontosságú eredeti** célkitűzésein túl – sokoldalú szerepet tölt be a közjavak előállításában, például a környezet védelme, a jó minőségű élelmiszerek termelése, **a biológiai sokféleség fenntartása** és a szigorú állatjóléti előírások révén, valamint az EU nagy értéket képviselő tájainak formálásában és e tájak sokféleségének és minőségének javításában; hangsúlyozza, hogy a **KAP-nak társadalmi értéke van azáltal, hogy elismeri azt, hogy a nők alapvető szerepet töltenek be a vidéki térség életével és fejlődésével kapcsolatos jövőbeli kilátások megőrzésében (mivel az Európai Unióban a mezőgazdaságban foglalkoztatott 14,6 millió ember 41%-a nő), továbbá azáltal, hogy** döntő szerepet játszik az Unióban a földek művelésből való kivonása, a vidék elnéptelenedése és a vidéki népesség

idősödése elleni küzdelemben a vidéki közösségeknek juttatott finanszírozás által;

Or. fr

Módosítás 10 **Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover**

Véleménytervezet **2 bekezdés**

Véleménytervezet

2. emlékeztet arra, hogy a KAP – alapvető célkitűzésein túl – sokoldalú szerepet tölt be a közjavak előállításában, például a környezet védelme, a jó minőségű élelmiszerek termelése és a szigorú állatjóléti előírások révén, valamint az EU nagy értéket képviselő tájainak formálásában és e tájak sokféleségének és minőségének javításában; hangsúlyozza, hogy a KAP döntő szerepet játszik továbbá az Unióban a földek művelésből való kivonása, a vidék elnéptelenedése és a vidéki népesség idősödése elleni küzdelemben a vidéki közösségeknek juttatott *finanszírozás* által;

Módosítás

2. emlékeztet arra, hogy a KAP – alapvető célkitűzésein túl – sokoldalú szerepet tölt be a közjavak előállításában, például a környezet védelme, a jó minőségű élelmiszerek termelése és a szigorú állatjóléti előírások révén, valamint az EU nagy értéket képviselő tájainak formálásában és e tájak sokféleségének és minőségének javításában; hangsúlyozza, hogy a KAP döntő szerepet játszik továbbá az Unióban a földek művelésből való kivonása, a vidék elnéptelenedése és a vidéki népesség idősödése elleni küzdelemben a vidéki közösségeknek juttatott *pénzügyi támogatás* által;

Or. es

Módosítás 11 **Marit Paulsen**

Véleménytervezet **2 bekezdés**

Véleménytervezet

2. emlékeztet arra, hogy a KAP – alapvető célkitűzésein túl – sokoldalú szerepet tölt be a közjavak előállításában, például a környezet védelme, a jó minőségű

Módosítás

2. emlékeztet arra, hogy a KAP – alapvető célkitűzésein túl – sokoldalú szerepet tölt be a közjavak előállításában, például a környezet védelme, a jó minőségű

élelmiszerek termelése és a szigorú állatjóléti előírások révén, valamint az EU nagy értéket képviselő tájainak formálásában és e tájak sokféleségének és minőségének javításában; hangsúlyozza, hogy a KAP döntő szerepet játszik továbbá az Unióban a **földek** művelésből való kivonása, a vidék elnéptelenedése és a vidéki népesség idősödése elleni küzdelemben a vidéki közösségeknek juttatott finanszírozás által;

élelmiszerek termelése és a szigorú állatjóléti előírások révén, valamint az EU nagy értéket képviselő tájainak formálásában és e tájak sokféleségének és minőségének javításában; hangsúlyozza, hogy a KAP döntő szerepet játszik továbbá az Unióban a **termőterületek** művelésből való kivonása, a vidék elnéptelenedése és a vidéki népesség idősödése elleni küzdelemben a vidéki közösségeknek juttatott finanszírozás által;

Or. sv

Módosítás 12 Rareș-Lucian Niculescu

Véleménytervezet 2 bekezdés

Véleménytervezet

2. emlékeztet arra, hogy a KAP – alapvető célkitűzésein túl – sokoldalú szerepet tölt be a közjavak előállításában, például a környezet védelme, a jó minőségű élelmiszerek termelése és a szigorú állatjóléti előírások révén, valamint az EU nagy értéket képviselő tájainak formálásában és e tájak sokféleségének és minőségének javításában; hangsúlyozza, hogy a KAP döntő szerepet játszik továbbá az Unióban a földek művelésből való kivonása, a vidék elnéptelenedése és a vidéki népesség idősödése elleni küzdelemben a vidéki közösségeknek juttatott finanszírozás által;

Módosítás

2. emlékeztet arra, hogy a KAP – alapvető célkitűzésein túl – sokoldalú szerepet tölt be a közjavak előállításában, például a környezet védelme, a jó minőségű élelmiszerek termelése és a szigorú állatjóléti előírások révén, valamint az EU nagy értéket képviselő tájainak formálásában és e tájak sokféleségének és minőségének javításában; **rámutat arra, hogy a KAP fontos szerepet játszik az energia területén kitűzött európai célok megvalósításában;** hangsúlyozza, hogy a KAP döntő szerepet játszik továbbá az Unióban **a területi egyenlőtlenségek kiküszöbölése,** a földek művelésből való kivonása, a vidék elnéptelenedése és a vidéki népesség idősödése elleni küzdelemben a vidéki közösségeknek juttatott finanszírozás által; **emlékeztet arra, hogy egyes hátrányos helyzetű vidékeken a mezőgazdaság az egyetlen létező gazdasági tevékenység;**

Módosítás 13**Herbert Dorfmann, Elisabeth Köstinger, Giancarlo Scottà****Véleménytervezet****2 bekezdés***Véleménytervezet*

2. emlékeztet arra, hogy a KAP – alapvető célkitűzésein túl – sokoldalú szerepet tölt be a közjavak előállításában, például a környezet védelme, a jó minőségű élelmiszerek termelése és a szigorú állatjóléti előírások révén, valamint az EU nagy értéket képviselő tájainak formálásában és e tájak sokféleségének és minőségének javításában; hangsúlyozza, hogy a KAP döntő szerepet játszik továbbá az Unióban a földek művelésből való kivonása, a vidék elnéptelenedése és a vidéki népesség idősödése elleni küzdelemben a vidéki közösségeknek juttatott finanszírozás által;

Módosítás

2. emlékeztet arra, hogy a KAP – alapvető célkitűzésein túl – sokoldalú szerepet tölt be a közjavak előállításában, például a környezet védelme, a jó minőségű élelmiszerek termelése és a szigorú állatjóléti előírások révén, valamint az EU nagy értéket képviselő – **különösen az Unió hátrányos helyzetű és hegyvidéki régióiban fekvő** – tájainak formálásában és e tájak sokféleségének és minőségének javításában; hangsúlyozza, hogy a KAP döntő szerepet játszik továbbá az Unióban a földek művelésből való kivonása, a **különösen a hátrányos helyzetű régiókban** a vidék elnéptelenedése és a vidéki népesség idősödése elleni küzdelemben a vidéki közösségeknek juttatott finanszírozás által;

Or. de

Módosítás 14**Martin Häusling, José Bové a Verts/ALE képviselőcsoport nevében****Véleménytervezet****2 bekezdés***Véleménytervezet*

2. emlékeztet arra, hogy a KAP – alapvető

Módosítás

2. emlékeztet arra, hogy a KAP – alapvető

célkitűzésein túl – sokoldalú szerepet tölt be a közjavak előállításában, például a környezet védelme, a jó minőségű élelmiszerek termelése és a szigorú állatjóléti előírások révén, valamint az EU nagy értéket képviselő tájainak formálásában és e tájak sokféleségének és minőségének javításában; hangsúlyozza, hogy a KAP döntő szerepet játszik továbbá az Unióban a földek művelésből való kivonása, a vidék elnéptelenedése és a vidéki népesség idősödése elleni küzdelemben a vidéki közösségeknek juttatott finanszírozás által;

célkitűzésein túl – sokoldalú szerepet tölt be a közjavak előállításában, például a környezet védelme, a jó minőségű élelmiszerek termelése és a szigorú állatjóléti előírások révén, valamint az EU nagy értéket képviselő tájainak formálásában és e tájak sokféleségének és minőségének javításában; hangsúlyozza, hogy a KAP döntő szerepet játszik továbbá az Unióban a földek művelésből való kivonása, a vidék elnéptelenedése és a vidéki népesség idősödése elleni küzdelemben a vidéki közösségeknek juttatott finanszírozás által; **hangsúlyozza, hogy a két alapnak – azaz a mezőgazdasági alapnak és a vidékfejlesztési alapnak – a jövőben saját jogon kell léteznie;**

Or. en

Módosítás 15 **Luís Paulo Alves**

Véleménytervezet **2 bekezdés**

Véleménytervezet

2. emlékeztet arra, hogy a KAP – alapvető célkitűzésein túl – sokoldalú szerepet tölt be a közjavak előállításában, például a környezet védelme, a jó minőségű élelmiszerek termelése és a szigorú állatjóléti előírások révén, valamint az EU nagy értéket képviselő tájainak formálásában és e tájak sokféleségének és minőségének javításában; hangsúlyozza, hogy a KAP döntő szerepet játszik továbbá az Unióban a földek művelésből való kivonása, a vidék elnéptelenedése és a vidéki népesség idősödése elleni küzdelemben a vidéki közösségeknek juttatott finanszírozás által;

Módosítás

2. emlékeztet arra, hogy a KAP – alapvető célkitűzésein túl – sokoldalú szerepet tölt be a közjavak előállításában, például a környezet védelme, a jó minőségű élelmiszerek termelése és a szigorú állatjóléti előírások révén, valamint az EU nagy értéket képviselő tájainak formálásában és e tájak sokféleségének és minőségének javításában; hangsúlyozza, hogy a KAP döntő szerepet játszik továbbá az Unióban a földek művelésből való kivonása, a vidék elnéptelenedése és a vidéki népesség idősödése elleni küzdelemben a vidéki közösségeknek juttatott finanszírozás által, **ami a fenntartható fejlődés elengedhetetlen feltételét képezi az Európai Unió számos**

régiójában;

Or. pt

Módosítás 16
Esther de Lange

Véleménytervezet
2 bekezdés

Véleménytervezet

2. emlékeztet arra, hogy a KAP – alapvető célkitűzésein túl – sokoldalú szerepet tölt be a közjavak előállításában, például a környezet védelme, a jó minőségű élelmiszerek termelése és a szigorú állatjóléti előírások révén, valamint az EU nagy értéket képviselő tájainak formálásában és e tájak sokféleségének és minőségének javításában; hangsúlyozza, hogy a KAP döntő szerepet játszik továbbá az Unióban a földek művelésből való kivonása, a vidék elnéptelenedése és a vidéki népesség idősödése elleni küzdelemben a vidéki közösségeknek juttatott finanszírozás által;

Módosítás

2. emlékeztet arra, hogy a KAP – alapvető célkitűzésein túl – sokoldalú szerepet tölt be a közjavak előállításában, például a környezet védelme, a jó minőségű élelmiszerek termelése és a szigorú állatjóléti előírások révén, valamint az EU nagy értéket képviselő tájainak formálásában és e tájak sokféleségének és minőségének javításában; hangsúlyozza, hogy a KAP döntő szerepet játszik továbbá az Unióban a földek művelésből való kivonása, a vidék elnéptelenedése és a vidéki népesség idősödése elleni küzdelemben a vidéki közösségeknek juttatott finanszírozás által; ***hangsúlyozza az innováció és a fenntarthatóság jelentőségét az európai mezőgazdaságban, és az Európai Unió célkitűzéseinek megvalósításában betöltött fontos szerepükre;***

Or. nl

Módosítás 17
Marit Paulsen, Marian Harkin

Véleménytervezet
2 a bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

2a. emlékeztet arra, hogy a JEREMIE

kezdeményezés – amelynek keretében több mint 6 milliárd eurót bocsátottak a kkv-k rendelkezésére – nagyon sikeres lett, és javasolja, hogy a következő programozási időszakban dolgozzanak ki hasonló pénzügyi mechanizmust a vidékfejlesztési programok számára, amelynek a neve JERICHO lehetne (Joint European Rural Investment CHOice – közös európai vidéki beruházási lehetőség);

Or. en

Módosítás 18
Elisabeth Jeggle

Véleménytervezet
2 a bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

2a. hangsúlyozza, hogy az EU-nak 2013 után is hatékony mezőgazdaságra van szüksége; ezenkívül úgy ítéli meg, hogy az élelmiszer-szuverenitásnak továbbra is az EU alapvető célkitűzését kell képeznie, és hogy a nemzetközi élelmiszerellátás tartósan megoldandó politikai feladatot képez;

Or. de

Módosítás 19
Béla Glattfelder

Véleménytervezet
2 a bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

2a. emlékeztet arra, hogy az elkövetkező évtizedekben az Európai Uniónak és a világnak új kihívásokkal kell szembenéznie, mint például az

élelmiszerbiztonság, valamint a víz- és energiahiány; úgy véli, hogy a mezőgazdaság segítséget nyújthatna e problémák lehetséges negatív hatásainak mérséklésében;

Or. en

Módosítás 20
Marc Tarabella

Véleménytervezet
3 bekezdés

Véleménytervezet

3. leszögezi, hogy ez a KAP első olyan reformja, amelyre a 27 tagú Unióban kerül sor, és **fontos figyelembe venni** a mezőgazdasági termelésnek az európai országokban és területeken folytatott **sokféle típusát, emellett azonban ki kell védeni bármiféle arra irányuló kísérletet, hogy a** közös politika újból tagállami kézbe kerüljön;

Módosítás

3. leszögezi, hogy ez a KAP első olyan reformja, amelyre a 27 tagú Unióban kerül sor, és **hogy az európai és a nemzetközi élelmiszerbiztonság biztosítása érdekében** a mezőgazdasági termelésnek az európai országokban és területeken folytatott **összes típusa fenntartását fontos ösztönözni, elutasítva, hogy az integrált európai** közös politika **bármilyen módon** újból tagállami kézbe kerüljön;

Or. fr

Módosítás 21
Luís Paulo Alves

Véleménytervezet
3 bekezdés

Véleménytervezet

3. leszögezi, hogy ez a KAP első olyan reformja, amelyre a 27 tagú Unióban kerül sor, és fontos figyelembe venni a mezőgazdasági **termelésnek** az európai országokban és területeken **folytatott** sokféle típusát, emellett azonban ki kell védeni bármiféle arra irányuló *kísérletet*,

Módosítás

3. leszögezi, hogy ez a KAP első olyan reformja, amelyre a 27 tagú Unióban kerül sor, és fontos figyelembe venni a mezőgazdasági **termelés** sokféle típusát, **biztosítva ezek gyakorlását** az európai országokban és területeken, emellett azonban ki kell védeni bármiféle arra

hogy a közös politika újból tagállami kézbe kerüljön;

irányuló *kísérletet*, hogy a közös politika újból tagállami kézbe kerüljön;

Or. pt

Módosítás 22

Martin Häusling, José Bové a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Véleménytervezet 3 bekezdés

Véleménytervezet

3. leszögezi, hogy ez a KAP első olyan reformja, amelyre a 27 tagú Unióban kerül sor, és fontos figyelembe venni a mezőgazdasági termelésnek az európai országokban és területeken folytatott sokféle típusát, emellett azonban ki kell védeni bármiféle arra irányuló *kísérletet*, hogy a közös politika újból tagállami kézbe kerüljön;

Módosítás

3. leszögezi, hogy ez a KAP első olyan reformja, amelyre a 27 tagú Unióban kerül sor, és fontos figyelembe venni a mezőgazdasági termelésnek az európai országokban és területeken folytatott sokféle típusát, emellett azonban ki kell védeni bármiféle arra irányuló *kísérletet*, hogy a közös politika újból tagállami kézbe kerüljön; ***megjegyzi, hogy a tagállamok közötti ésszerű elosztás érdekében objektív kritériumokra van szükség, amely figyelembe veszi a vásárlóerő-paritást;***

Or. en

Módosítás 23

Daciana Octavia Sârbu

Véleménytervezet 3 bekezdés

Véleménytervezet

3. leszögezi, hogy ez a KAP első olyan reformja, amelyre a 27 tagú Unióban kerül sor, és fontos figyelembe venni a mezőgazdasági termelésnek az európai országokban és területeken folytatott sokféle típusát, emellett azonban ki kell

Módosítás

3. leszögezi, hogy ez a KAP első olyan reformja, amelyre a 27 tagú Unióban kerül sor, és fontos figyelembe venni a mezőgazdasági termelésnek az európai országokban és területeken folytatott sokféle típusát, emellett azonban ki kell

védeni bármiféle arra irányuló *kísérletet*, hogy a közös politika újból tagállami kézbe kerüljön;

védeni bármiféle arra irányuló *kísérletet*, hogy a közös politika újból tagállami kézbe kerüljön; ***hangsúlyozza, hogy az új KAP-nak szavatolnia kell a támogatások méltányos elosztását mind a tagállamok között, mind pedig ez egyes tagállamok területén belül;***

Or. ro

Módosítás 24

Czesław Adam Siekierski

Véleménytervezet

3 bekezdés

Véleménytervezet

3. leszögezi, hogy ez a KAP első olyan reformja, amelyre a 27 tagú Unióban kerül sor, és fontos figyelembe venni a mezőgazdasági termelésnek az európai országokban és területeken folytatott sokféle típusát, emellett azonban ki kell védeni bármiféle arra irányuló *kísérletet*, hogy a közös politika újból tagállami kézbe kerüljön;

Módosítás

3. leszögezi, hogy ez a KAP első olyan reformja, amelyre a 27 tagú Unióban kerül sor, és fontos figyelembe venni a mezőgazdasági termelésnek az európai országokban és területeken folytatott sokféle típusát ***és fejlettségi fokát***, emellett azonban ki kell védeni bármiféle arra irányuló *kísérletet*, hogy a közös politika újból tagállami kézbe kerüljön;

Or. pl

Módosítás 25

Elisabeth Jeggle

Véleménytervezet

3 a bekezdés (új)

Véleménytervezet

3a. hangsúlyozza mind a közvetlen támogatás (1. pillér) a minden területet lefedő európai mezőgazdaság lehetővé tételéhez és a mezőgazdasági termelők megélhetéséhez szükséges megfelelő alap

Módosítás

biztosításához való szükségességét, mind pedig a vidékfejlesztési programok (2. pillér) szükségességét, különösen a mezőgazdaság vonatkozásában; felhív az adminisztratív terhek csökkentésére (főként a feltételhez kötöttség esetében) és az eljárások egyszerűsítésére annak érdekében, hogy a mezőgazdasági termelők fő feladataikra összpontosíthassanak és a lehető legnagyobb mértékű biztonságot élvezhessenek a tervezésben;

Or. de

Módosítás 26
Marc Tarabella

Véleménytervezet
4 bekezdés

Véleménytervezet

4. tudomásul veszi, hogy a KAP részesedése a teljes uniós költségvetésből folyamatosan csökkent és csökkenni fog, az 1985. évi 75%-ról 2013-ig 39,3%-ra, ez az összeg pedig az Unió teljes GDP-jének kevesebb mint 0,45%-át teszi ki, annak ellenére, hogy *e szakpolitika* 500 millió európai polgár ételkészlet-ellátásának **biztonságát hivatott javítani**, 13,6 millió munkahelyet biztosít, és közvetlenül gondoskodik az Európai Unió teljes területe 47%-ának védelméről és gondozásáról;

Módosítás

4. tudomásul veszi, hogy a KAP részesedése a teljes uniós költségvetésből folyamatosan csökkent és csökkenni fog, az 1985. évi 75%-ról 2013-ig 39,3%-ra, ez az összeg pedig az Unió teljes GDP-jének kevesebb mint 0,45%-át teszi ki, annak ellenére, hogy 500 millió európai polgár ételkészlet-ellátásának **biztonságához járul hozzá jelentős mértékben**, 13,6 millió munkahelyet biztosít, és közvetlenül gondoskodik az Európai Unió teljes területe 47%-ának védelméről és gondozásáról;

Or. fr

Módosítás 27
Béla Glattfelder

Véleménytervezet
4 bekezdés

PE460.624v01-00

16/26

AM\858925HU.doc

Véleménytervezet

4. **tudomásul veszi**, hogy a KAP részesedése a teljes uniós költségvetésből folyamatosan csökkent **és csökkenni fog**, az 1985. évi 75%-ról 2013-ig 39,3%-ra, ez az összeg pedig az Unió teljes GDP-jének kevesebb mint 0,45%-át teszi ki, annak ellenére, hogy e szakpolitika 500 millió európai polgár élelmiszer-ellátásának biztonságát hivatott javítani, 13,6 millió munkahelyet biztosít, és közvetlenül gondoskodik az Európai Unió teljes területe 47%-ának védelméről és gondozásáról;

Módosítás

4. **sajnálja**, hogy a KAP részesedése a teljes uniós költségvetésből folyamatosan csökkent, az 1985. évi 75%-ról 2013-ig 39,3%-ra, ez az összeg pedig az Unió teljes GDP-jének kevesebb mint 0,45%-át teszi ki, annak ellenére, hogy e szakpolitika 500 millió európai polgár élelmiszer-ellátásának biztonságát hivatott javítani, 13,6 millió munkahelyet biztosít, és közvetlenül gondoskodik az Európai Unió teljes területe 47%-ának védelméről és gondozásáról;

Or. en

Módosítás 28

Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover

Véleménytervezet

4 bekezdés

Véleménytervezet

4. tudomásul veszi, hogy a KAP részesedése a teljes uniós költségvetésből folyamatosan csökkent **és csökkenni fog**, az 1985. évi 75%-ról 2013-ig 39,3%-ra, ez az összeg pedig az Unió teljes GDP-jének kevesebb mint 0,45%-át teszi ki, annak ellenére, hogy e szakpolitika 500 millió európai polgár élelmiszer-ellátásának biztonságát hivatott javítani, 13,6 millió munkahelyet biztosít, és közvetlenül gondoskodik az Európai Unió teljes területe 47%-ának védelméről és gondozásáról;

Módosítás

4. tudomásul veszi, hogy a KAP részesedése a teljes uniós költségvetésből folyamatosan csökkent, az 1985. évi 75%-ról 2013-ig 39,3%-ra, ez az összeg pedig az Unió teljes GDP-jének kevesebb mint 0,45%-át teszi ki, annak ellenére, hogy e szakpolitika 500 millió európai polgár élelmiszer-ellátásának biztonságát hivatott javítani, 13,6 millió munkahelyet biztosít, és közvetlenül gondoskodik az Európai Unió teljes területe 47%-ának védelméről és gondozásáról;

Or. es

Módosítás 29

Michel Dantin

Véleménytervezet

4 bekezdés

Véleménytervezet

4. tudomásul veszi, hogy a KAP részesedése a teljes uniós költségvetésből folyamatosan csökkent és csökkenni fog, az 1985. évi 75%-ról 2013-ig 39,3%-ra, ez az összeg pedig az Unió teljes GDP-jének kevesebb mint 0,45%-át teszi ki, annak ellenére, hogy e szakpolitika 500 millió európai polgár élelmiszer-ellátásának biztonságát hivatott javítani, 13,6 millió munkahelyet biztosít, és közvetlenül gondoskodik az Európai Unió teljes területe 47%-ának védelméről és gondozásáról;

Módosítás

4. tudomásul veszi, hogy a KAP részesedése a teljes uniós költségvetésből folyamatosan csökkent és csökkenni fog, az 1985. évi 75%-ról 2013-ig 39,3%-ra, ez az összeg pedig az Unió teljes GDP-jének kevesebb mint 0,45%-át teszi ki, annak ellenére, hogy e szakpolitika 500 millió európai polgár élelmiszer-ellátásának biztonságát hivatott javítani, **és hogy a mezőgazdaság** 13,6 millió munkahelyet biztosít, **az EU agrár-élelmiszeriparában 5 millió munkahely alapját képezi**, és közvetlenül gondoskodik az Európai Unió teljes területe 47%-ának védelméről és gondozásáról;

Or. fr

Módosítás 30

Rareş-Lucian Niculescu

Véleménytervezet

4 bekezdés

Véleménytervezet

4. tudomásul veszi, hogy a KAP részesedése a teljes uniós költségvetésből folyamatosan csökkent és csökkenni fog, az 1985. évi 75%-ról 2013-ig 39,3%-ra, ez az összeg pedig az Unió teljes GDP-jének kevesebb mint 0,45%-át teszi ki, annak ellenére, hogy e szakpolitika 500 millió európai polgár élelmiszer-ellátásának biztonságát hivatott javítani, 13,6 millió munkahelyet biztosít, és közvetlenül gondoskodik az Európai Unió teljes területe 47%-ának védelméről és

Módosítás

4. tudomásul veszi, hogy a KAP részesedése a teljes uniós költségvetésből folyamatosan csökkent és csökkenni fog, az 1985. évi 75%-ról 2013-ig 39,3%-ra, ez az összeg pedig az Unió teljes GDP-jének kevesebb mint 0,45%-át teszi ki, annak ellenére, hogy e szakpolitika 500 millió európai polgár élelmiszer-ellátásának biztonságát hivatott javítani, 13,6 millió munkahelyet biztosít, és közvetlenül gondoskodik az Európai Unió teljes területe 47%-ának védelméről és

gondozásáról;

gondozásáról; **emlékeztet arra, hogy az Európai Unió egymást követő bővítései következtében a termőföldterület 40%-kal nőtt, a mezőgazdasági termelők száma 2004 óta megkétszereződött; rámutat arra, hogy a tagállamok közötti méltányosabb közös agrárpolitika jelentős költségvetési forrásokat igényel;**

Or. ro

Módosítás 31
Marc Tarabella

Véleménytervezet
5 bekezdés

Véleménytervezet

5. úgy véli, hogy tekintettel az agrárpolitika által teljesítendő célkitűzések széles körére és a valódi hozzáadott érték biztosításának szükségességére, a költségvetés uniós agrárpolitikára előirányzott **részét 2013 után is legalább szinten kell tartani;**

Módosítás

5. úgy véli, hogy tekintettel az agrárpolitika által teljesítendő célkitűzések széles körére és a valódi hozzáadott érték biztosításának szükségességére, a költségvetés uniós agrárpolitikára előirányzott **részének legalább akkorának kell lennie, mint a jelenleg előirányzott költségvetésnek, hogy erős KAP-ra van szükség, amelyet az igazol, hogy a mezőgazdasági termelőket igazságos és méltányos módon kell javadalmazni;**

Or. fr

Módosítás 32
Marit Paulsen

Véleménytervezet
5 bekezdés

Véleménytervezet

5. úgy véli, hogy tekintettel az agrárpolitika által teljesítendő célkitűzések széles körére és a valódi hozzáadott érték

Módosítás

5. úgy véli, hogy tekintettel **az Európa 2020 stratégia keretében és más területeken is** az agrárpolitika által

biztosításának szükségességére, **a költségvetés** uniós agrárpolitikára előirányzott **részét** 2013 után **is legalább szinten** kell **tartani**;

teljesítendő célkitűzések széles körére és a valódi hozzáadott érték biztosításának szükségességére, **az** uniós agrárpolitikára előirányzott **költségvetést** 2013 után **felül** kell **vizsgálni**;

Or. en

Módosítás 33 Czesław Adam Siekierski

Véleménytervezet 5 bekezdés

Véleménytervezet

5. úgy véli, hogy tekintettel az agrárpolitika által **teljesítendő** célkitűzések **széles körére** és a valódi hozzáadott érték biztosításának szükségességére, a költségvetés uniós agrárpolitikára előirányzott részét 2013 után is legalább szinten kell tartani;

Módosítás

5. úgy véli, hogy tekintettel az agrárpolitika által **vállalt** célkitűzések **fenntartására, illetve hatályának új kihívásokra való kiterjesztésére**, és a valódi hozzáadott érték biztosításának szükségességére, a költségvetés uniós agrárpolitikára előirányzott részét 2013 után is legalább szinten kell tartani;

Or. pl

Módosítás 34 Vasilica Viorica Dăncilă

Véleménytervezet 5 bekezdés

Véleménytervezet

5. úgy véli, hogy tekintettel az agrárpolitika által teljesítendő célkitűzések széles körére és a valódi hozzáadott érték biztosításának szükségességére, a költségvetés uniós agrárpolitikára előirányzott részét 2013 után is legalább szinten kell tartani;

Módosítás

5. úgy véli, hogy tekintettel az agrárpolitika által teljesítendő célkitűzések széles körére és a valódi hozzáadott érték biztosításának szükségességére, a költségvetés uniós agrárpolitikára előirányzott részét 2013 után is legalább szinten kell tartani; **hangsúlyozza az agrárpolitika által teljesítendő**

célkitűzések széles körét és a valódi hozzáadottérték biztosításának szükségességét továbbá, hogy az éghajlatváltozás, élelmiszer-ellátás biztonsága, a vidék elnéptelenedése, az árak ingadozása területén tapasztalható aktuális kihívásokra adandó válaszok szükségessé teszik az uniós költségvetés agrárpolitikára előirányzott részének szinten tartását vagy növelését a célkitűzések és prioritások függvényében, fontosnak tekinti az új közös agrárpolitikáról (KAP) szóló, jelenleg folyó vitát, mivel a mezőgazdaság stratégiai ágazat az Európai Unióban; hangsúlyozza az új közös agrárpolitikáról (KAP) szóló jelenleg folyó vita fontosságát, mivel a mezőgazdaság stratégiai ágazat az európai politikák a sorában, ugyanakkor világszinten az élelmiszer-ellátás biztonság lényeges tényezője a 2013 utáni időszakban;

Or. ro

Módosítás 35

Martin Häusling, José Bové a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Véleménytervezet

5 bekezdés

Véleménytervezet

5. úgy véli, hogy tekintettel az agrárpolitika által teljesítendő célkitűzések széles körére és a valódi hozzáadott érték biztosításának szükségességére, a költségvetés uniós agrárpolitikára előirányzott részét 2013 után is legalább szinten kell tartani;

Módosítás

5. úgy véli, hogy tekintettel az agrárpolitika által teljesítendő célkitűzések széles körére és a valódi hozzáadott érték biztosításának szükségességére, a költségvetés uniós agrárpolitikára előirányzott részét 2013 után is legalább szinten kell tartani; ***megjegyzi, hogy az éghajlatvédelemnek, valamint a fenntartható termelésnek és a szociális megfontolásoknak kiemelt helyet kell kapniuk, különösen az élelmiszerbiztonság és az uniós polgárok élelmezési szuverenitása tekintetében;***

Módosítás 36
Marit Paulsen, Marian Harkin, Britta Reimers

Véleménytervezet
5 a bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

5a. jobb politikai koherenciára és a meglévő kohéziós és kutatáspolitikai eszközök jobb felhasználására szólít fel, hogy növeljék a mezőgazdasággal és állattóléttel kapcsolatos, a vidéki közösség számára jelentőséggel bíró K+F beruházásokat;

Or. en

Módosítás 37
Rareș-Lucian Niculescu

Véleménytervezet
5 a bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

5a. emlékeztet arra, hogy a legutóbbi gazdasági válság jelentős negatív hatást gyakorolt a mezőgazdaságra;

Or. ro

Módosítás 38
Rareș-Lucian Niculescu

Véleménytervezet
5 b bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

5b. hangsúlyozza, hogy az élelmiszerárak az utóbbi 20 évben jegyzett legmagasabb szintre emelkedtek; emlékeztet arra, hogy az Európai Unió tagállamai közül négyet, az élelmiszerár emelkedés szempontjából a legveszélyeztetettebb államok közé sorolnak; hangsúlyozza azt, hogy a mezőgazdaság az egyetlen ágazat, amely képes megfelelő választ adni e kihívásra;

Or. ro

Módosítás 39
Rareş-Lucian Niculescu

Véleménytervezet
5 c bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

5c. hangsúlyozza, hogy az európai termelőknek be kell tartaniuk a szigorú európai előírásokat, különösen a termékminőség, az élelmiszerbiztonság, a környezet, a szociális jogszabályok és az állatjólét tekintetében; úgy véli, hogy a KAP megfelelő költségvetési forrásainak hiányában, az európai termelők nem fogják tudni tiszteletben tartani ezeket az előírásokat;

Or. ro

Módosítás 40
Rareş-Lucian Niculescu

Véleménytervezet
5 d bekezdés (új)

5d. rámutat arra, hogy az EU mezőgazdasági termékeinek kereskedelmi deficitje tovább súlyosbodik és hogy az elmúlt 10 évben jelentősen csökkent a piaci részesedése; ismételten emlékeztet, hogy az európai gazdaság jelentősen importfüggő, olyan területeken például, mint a növényi fehérjékben gazdag nyersanyagok;

Or. ro

Módosítás 41
George Lyon, Britta Reimers

Véleménytervezet
6 bekezdés

6. úgy véli, hogy a többéves pénzügyi keret időtartamát úgy kell megválasztani, hogy lehetővé tegye a költségvetés megfelelő és eredményes végrehajtását, az erős Európát szolgáló célkitűzések teljesítését, **és** hogy nagyfokú ***rugalmasságra van szükség azok miatt a váratlan kihívások miatt,*** amelyekkel a KAP-nak a jövőben minden bizonnyal szembe kell majd néznie;

6. úgy véli, hogy a többéves pénzügyi keret időtartamát úgy kell megválasztani, hogy lehetővé tegye a költségvetés megfelelő és eredményes végrehajtását, az erős Európát szolgáló célkitűzések teljesítését; ***azt is elismeri, hogy a pénzügyi fegyelem 2013-ra valószínűleg elindul, ami nagyfokú rugalmasságoz követel meg, hogy eredményesen reagáljanak azokra a váratlan kihívásokra*** miatt, amelyekkel a KAP-nak a jövőben minden bizonnyal szembe kell majd néznie; ***úgy véli, hogy az EU költségvetésében tartalékként gyorsan aktiválható külön költségvetési tételt kell rendelkezésre bocsátani, annak érdekében, hogy gyorsreagálású eszközt biztosítsanak az agrárpiacokon a jövőben előforduló súlyos válságok esetén;***

Or. en

Módosítás 42
Marc Tarabella

Véleménytervezet
6 bekezdés

Véleménytervezet

6. úgy véli, hogy a többéves pénzügyi keret időtartamát úgy kell megválasztani, hogy lehetővé tegye a költségvetés megfelelő és eredményes végrehajtását, az erős Európát szolgáló célkitűzések teljesítését, és hogy nagyfokú rugalmasságra van szükség azok miatt **a váratlan** kihívások miatt, amelyekkel a KAP-nak **a jövőben minden bizonynyal** szembe kell **majd** néznie;

Módosítás

6. úgy véli, hogy a többéves pénzügyi keret időtartamát úgy kell megválasztani, hogy lehetővé tegye a költségvetés megfelelő és eredményes végrehajtását, az erős Európát szolgáló célkitűzések teljesítését, és hogy nagyfokú rugalmasságra van szükség azok miatt **az új** kihívások miatt, amelyekkel a KAP-nak **már** szembe kell néznie;

Or. fr

Módosítás 43
Luís Paulo Alves

Véleménytervezet
7 bekezdés

Véleménytervezet

7. a múlt tapasztalatainak tükrében meggyőződése, hogy a rövid programozási időszak hiányosságokat szülhet a kiadások és a célok teljesítése terén egyaránt, ezért legalább hétéves időszak megállapítását javasolja, hogy a közelmúltban felmerült problémák és félreértések ne ismétlődhessenek meg;

Módosítás

7. a múlt tapasztalatainak tükrében meggyőződése, hogy a rövid programozási időszak hiányosságokat szülhet a kiadások és a célok teljesítése terén egyaránt, ezért legalább hétéves időszak megállapítását javasolja, hogy a közelmúltban felmerült problémák és félreértések ne ismétlődhessenek meg, **és ami a mezőgazdaság számára szilárd, a beruházásokat ösztönző keretet biztosít;**

Or. pt

Módosítás 44
Elisabeth Jeggle

Véleménytervezet
8 bekezdés

Véleménytervezet

8. felhív a többéves pénzügyi keret és a jelenlegi költségvetési szerkezet fenntartására annak érdekében, hogy a mezőgazdaság és a vidékfejlesztés egyetlen költségvetési fejezetben szerepeljen.

Módosítás

8. felhív a többéves pénzügyi keret és a jelenlegi költségvetési szerkezet, **valamint a mezőgazdasági költségvetés jelenlegi, 2-pilléres szerkezetének** fenntartására annak érdekében, hogy a mezőgazdaság és a vidékfejlesztés egyetlen költségvetési fejezetben szerepeljen.

Or. de

Módosítás 45
Marit Paulsen, Marian Harkin, Britta Reimers

Véleménytervezet
8 a bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

8a. azt ajánlja, hogy jövőbeli elvként az EU társfinanszírozásának szintje tükrözze a vidékfejlesztési programok keretében végrehajtott különböző beruházások európai hozzáadott értékét;

Or. en